

## A

**ACOLO:** adv.  
**acolo:** 1,14; 2,7; 3,10

**ACOPERIȘ:** s.n.  
**acoperișuri:** pl. ac. 1,5

(a se) **ADĂUGA:** v. I; var. (a se) **ADAOGI:** v. III „a continua să”  
**vei adaogi:** ind. viit.I. 2.sg. 3,11

(a) **ADUCE:** v. III  
**vor aduce:** ind. viit.I. 3.pl. 3,10  
**voiu aduce:** ind. viit.I. 1.sg. 3,20

(a) **ADUNA:** v. I  
**adunând:** gerunziu 1,2, 3  
**voiu aduna:** ind. viit.I. 1.sg. 1,2; 3,18, 19, 20  
**adunați(-vă):** imperativ 2.pl. 2,1  
**să adun:** conj. prez. 1.sg. 3,8

**AFARĂ:** adv.  
**afară:** adv. în loc. prep. **afară de** 2,15

(a se) **AFLA:** v. I  
**(să) va afla:** ind. viit.I. 3.sg. 3,13

**ALES, ALEASĂ:** adj.  
**aleasă:** f. sg. ac. 3,9

**AMAN:** interj.  
**aman:** 3,1

**AMAR, -Ă:** adj./s.  
**amară:** f. sg. nom. rezum. cap.1  
**amar:** n. sg. nom. 1,14  
**amar:** s.n. (+ dat.) sg. nom. „vai” 2,5

(a) **AMENINȚA:** v. I; var. (Înv.) (a) **AMÂNĂNȚA**  
**amânănță:** ind. prez. 3.sg. rezum. cap.1; rezum. cap.3

**AMIAZĂ:** s.f.; var (Reg.) **AMIAZĂZI** „timpul de la mijlocul zilei”  
**amiiazăzi:** sg. ac. 2,4

**AMONITEAN:** s.m. (cf. **Indice Fc**)  
**ammoniteanilor:** pl. gen. rezum. cap.2

**APOI:** adv.  
**apoi:** rezum. cap.1

**APROAPE:** adv.  
**aproape:** 1,7, 14

(a se) **APROPIA:** v. I  
**(s-)au apropiat:** ind. pf.c. 3.sg. 3,2

**ARGINT:** s.n.  
**argint:** sg. ac. 1,11  
**argintul:** sg. nom. 1,18

**ARICI:** s.m.  
**ariciul:** sg. nom. 2,14

(a se) **ASCUNDE:** v. III  
**vă veți ascunde:** ind. viit.I. 2.pl. 2,3  
**(Să) va ascunde:** ind. viit.I. 3.sg. 3,5

**ASIR:** s.m. (cf. **Indice Is**)  
**assirilor:** pl. gen. rezum. cap.2

**AȘA:** adv.  
**așa:** 2,5

(a) **AȘTEPTA:** v. I  
**aștaptă:** imperativ 2.sg. 3,8

**ATUNCI:** adv.  
**atunci:** 3,9, 11

**AUR:** s.n.  
**aurul:** sg. nom. 1,18

(a) **AUZI:** v. IV  
**auzit-am:** ind. pf.c. 1.sg. 2,8  
**au auzit:** ind. pf.c. 3.sg. 3,2

(a) **AVEA:** v. II  
**să aibi:** conj. prez. 2.sg. 3,18

## B

**BĂTAIE:** s.f.  
**bătăi:** pl. ac. rezum. cap.3

**BÂRFEALĂ:** s.f. (aici) „oameni de nimic”, „nulități” (cf. lat. *nūgae*, *-ārum* „fleacuri, nimicuri, baliverne”, dar și (fig.) „oameni de nimic”, „nulități”)  
**bârfealele:** pl. ac. 3,18

(a) **BEA:** v. II  
**vor bea:** ind. viit.I. 3.pl. 1,13

**BINE:** s.n.  
**bine:** sg. ac. 1,12  
**bine:** sg. ac., în sintagma **facerile de bine** rezum. cap.3

**BLÂND, -Ă:** adj./s.  
**blânzii:** s.m. pl. ac. rezum. cap.2  
**blânzii:** s.m. pl. voc., în sintagma **toți blânzii pământului** 2,3  
**blând:** adj. n. sg. nom. 2,3

**BLESTEM:** s.n.; var. **BLĂSTĂM**  
**blăstemurile:** pl. ac. 2,8

(a) **BLESTEMA:** v. I; var. (a) **BLĂSTĂMA**  
**au blăstămat:** ind. pf.c. 3.pl. 2,10

(a se) **BUCURA:** v. I  
**bucura(-Să)-va:** ind. viit.I. 3.sg. 3,17

## C

**CALE:** s.f.  
**căile:** pl. ac. 3,6

**CASĂ:** s.f.  
**casa:** sg. ac., în sintagma **casa Domnului** 1,9  
**casa:** sg. nom./ac. 1,13; 2,7  
**căsi:** pl. ac. 1,13  
**casele:** pl. ac. 2,7

**CĂDERE:** s.f. „distrugere”, „nimicire”  
**căderile:** pl. nom. 1,3

**CĂPETENIE:** s.f.  
**căpetenii:** pl. ac. 1,8  
**căpeteniile:** pl. nom. 3,3

# INDICE

(a) CĂUTA: v. I  
au căutat: *ind. pf.c. 3.pl. 1,6*  
să caute: *conj. prez. 3.pl. rezum. cap.2*  
căutați: *imperativ 2.pl. 2,3*

(a) CÂNȚA: v. I  
cântă: *ind. prez. 3.sg. 2,14*

CEAȚĂ: s.f.  
ceți: *sg. gen., în sintagma zioa întunearecului și a ceții 1,15*

CER: s.n.; var. CERIU  
ceriului: *sg. gen. 1,3*

(a) CERCA: v. I  
au cercat: *ind. pf.c. 3.pl. 1,6*  
cercați: *imperativ 2.pl. 2,3*

(a se) CERCETA: v. I  
(să) va cerceta: *ind. viit.I. 3.sg. rezum. cap.1*  
cerceta-voiu: *ind. viit.I. 1.sg. 1,8, 12*  
voiu cerceta: *ind. viit.I. 1.sg. 1,9, 12*  
au cercetat: *ind. pf.c. 3.sg. 2,7*  
am cercetat: *ind. pf.c. 1.sg. 3,7*

CERESC, -EASCĂ: adj.  
cerești: *f. sg. dat., în sintagma oastei cerești 1,5*

CETATE: s.f.  
cetățile: *pl. nom./ac. 1,16; 3,6*  
cetatea: *sg. nom. 2,15*  
cetate: *sg. voc., în sintagma cea chemătoare și cea răscumpărată cetate 3,1*

(a) CHEMA: v. I  
să cheme: *conj. prez. 3.pl. 3,9*

CHEMAT, -Ă: s.m./f.  
chemații: *s.m. pl. ac. 1,7*

CHEMĂTOR, -TOARE: adj. „provocator”  
chemătoare: *f. sg. voc., în sintagma cea chemătoare și cea răscumpărată cetate 3,1*

(a) CLĂȚI: v. IV  
va clăți: *ind. viit.I. 3.sg. 2,15*

CORB: s.m.  
corbul: *sg. nom. 2,14*

CORT: s.n.  
cortul: *sg. nom. 3,7*

CREDINCIOS, -OASĂ: s.m./f.  
credincioșilor: *s.m. pl. gen. rezum. cap.3*

CRIVĂȚ: s.n. „nord”  
crivețu: *sg. ac. 2,13*

(a se) CULCA: v. I  
(să) vor culca: *ind. viit.I. 3.pl. 2,14; 3,13*

CULCUȘ: s.n.  
culcuș: *sg. nom. 2,15*

(a) CUNOAȘTE: v. III  
au cunoscut: *ind. pf.c. 3.sg. 3,5*

(a) CUPRINDE: v. III  
cuprinde-vei: *ind. viit.I. 2.sg. 3,7*

# PROROCIA LUI SOFONIE

CUTEZARE: s.f.  
cutezare: *sg. ac. 2,15*

CUVÂNT: s.n.  
cuvântul: *sg. nom. 1,1*  
cuvântul: *sg. nom., în sintagma cuvântul Domnului 2,5*

## D

(a) DA: v. I  
va da: *ind. viit.I. 3.sg. 3,5*  
voiu da: *ind. viit.I. 1.sg. 3,20*

DAR: s.n.  
dar: *sg. ac. 3,10*

(a) DĂNȚUI: v. IV (Fig.) „a sălta”  
dânțuiaște: *imperativ 2.sg. 3,14*

(a se) DEPĂRTA: v. I  
voiu depărta: *ind. viit.I. 1.sg. 3,11*  
(să) depărtase: *ind. m.m.c.pf. 3.pl. 3,18*

(a se) DEZRĂDĂCINA: v. I  
(să) va dezrădăcina: *ind. viit.I. 3.sg. 2,4*

DIMINEAȚĂ: s./adv.  
dimineața: *s.f. sg. ac. 3,3*  
dimineață: *s.f. sg. ac., în loc. adv. dimineața/de dimineață „în fiecare dimineață 3,5*  
dimineața: *s.f. sg. ac., în loc. adv. dimineața de dimineață*  
dimineața: *adv. 3,7*

DOBITOC: s.n.  
dobitocul: *sg. ac. 1,3*  
dobitoacelor: *pl. gen. 2,6*

DOMN: s.m.  
Domnului: *sg. gen./dat. 1,6, 7, 8, 17, 18; rezum. cap.2; 3,12*  
Domnului: *sg. gen., în sintagmele cuvântul Domnului/zioa Domnului/zioa junghierii Domnului/zilii Domnului/zioa izbândirii Domnului/mânia iușimii Domnului/zioa urgii Domnului/casa Domnului/Domnului oastelor/numele Domnului rezum. cap.1; 1,1, 7, 8, 9, 14; 2,2, 3, 5, 10; 3,9*  
Domnul: *sg. nom./ac. 1,2, 3, 5, 6, 7, 10, 12; rezum. cap.2; 2,3, 7, 11; 3,2, 5, 8, 15, 17, 20*  
Domnul: *sg. nom., în sintagma Domnul oastelor 2,9*

DOS: s.n. „spate”  
dosul: *sg. ac. 1,6*

DOSADĂ: s.f. „chin”  
dosăzii: *sg. gen., în sintagma zioa dosăzii și a mișelătății 1,15*

DREPT, DREAPTĂ: adj.  
drept: *m./n. sg. nom. 2,3; 3,5*

DUMNEZEIESC, -IASCĂ: adj.  
dumnezeiasca: *adj. antep. f. sg. ac., în sintagma dumnezeiasca izbândire rezum. cap.1*

DUMNEZEU: s.m. „Divinitatea”  
Dumnezeu: *sg. nom./ac./gen. rezum. cap.1; 1,7; rezum. cap.2; rezum. cap.3*  
Dumnezeului: *sg. gen. 1,9*  
Dumnezeul: *sg. nom./ac. 2,7, 9; 3,2, 17*

DUMNEZEU: s.m. „zeu”; „idol”  
dumnezeii: *pl. ac. 2,11*

## E

**ETIOP:** s.m. (Înv.) „etiopian”  
**ethiopilor:** pl. gen. rezum. cap.2

**ETIOPIAN:** s.m. „persoană care face parte din populația de bază a Etiopiei”; „om originar din Etiopia”  
**ethiopianii:** s.m. pl. voc. 2,12

## F

(a se) **FACE:** v. III  
**va face:** ind. viit.I. 3.sg. 1,12, 18; 3,5  
**ași făcut:** ind. pf.c. 2.pl. 2,3  
**(s-)au făcut:** ind. pf.c. 3.sg. 2,15  
**am făcut:** ind. pf.c. 1.sg. 3,6  
**vor face:** ind. viit.I. 3.pl. 3,13

**FACERE:** s.f.  
**facerile:** pl. ac., în sintagma **facerile de bine** rezum. cap.3

**FATĂ:** s.f.  
**fata:** sg. voc., în sintagmele **fata Sionului/fata Ierusalimului** 3,14

**FAȚĂ:** s.f.  
**fața:** sg. ac., în loc. s. **de pre fața pământului** „din lume” 1,2, 3  
**fața:** sg. ac., în loc. prep. (Înv.) **de cătră fața** „(de) dinaintea” 1,7

**FELINAR:** s.n.; var. **FĂLINAR**  
**fălinariu:** sg. ac. rezum. cap.1; 1,12

**FEREASTRĂ:** s.f.; var. **FEREASTĂ**  
**fereastă:** sg. ac. 2,14

**FERICIRE:** s.f.  
**fericirea:** sg. ac. rezum. cap.3

(a) **FI:** v. IV  
**e:** ind. prez. 3.sg. 1,7, 14; 2,3, 11, 15; 3,8, 17  
**era:** ind. imp. 3.pl. 3,18  
**va fi:** ind. viit.I. 3.sg. rezum. cap.1; 1,8, 10, 12, 13; 2,6, 7, 9; 3,13  
**au fost:** ind. pf.c. 3.sg. 1,1  
**vor fi:** ind. viit.I. 3.pl. 1,3  
**să fie:** conj. prez. 3.sg. 2,5  
**iaște:** ind. prez. 3.sg. 2,15  
**nefiind:** gerunziu 3,6  
**sânt:** ind. prez. 3.pl. 1,8  
**sânt:** ind. prez. 1.sg. 2,9, 15

**FIARĂ:** s.f.  
**fiarăle:** pl. nom. 2,14  
**fiară:** sg. ac. 2,15

**FILISTEU:** s.m. (cf. **Indice Fe**)  
**filisteilor:** pl. gen. rezum. cap. 2; 2,5

**FIU:** s.f.  
**fiutul:** sg. nom. 1,1  
**fiului:** sg. gen. 1,1  
**fiu:** pl. nom./ac. 1,8; 2,9; 3,10  
**fiilor:** pl. gen. 2,8

**FOC:** s.n.  
**focul:** sg. ac. 1,18; 3,8

**FRUMOS, -OASĂ:** s.m./f.  
**(cea) frumoasă:** s.f. sg. nom. 2,13

**FUNIE:** s.f.; var. (Înv.) **FUNE** (aici) „țărmlul mării și toată fâșia ce merge de-a lungul ei” (cf. lat. *funiculus*, -i „fâșie de țărml” al mării”; vezi și Anania 2001, p.1185)  
**funea:** sg. nom./ac., în sintagma **funea mării** 2,5, 6  
**funea:** sg. nom. 2,7

## G

(a) **GĂȚI:** v. IV  
**au gățit:** ind. pf.c. 3.sg. 1,7

**GÂND:** s.n.  
**gândurile:** pl. ac. 3,7

**GLAS:** s.n.  
**glasul:** sg. nom./ac. 1,10, 14; 2,14; 3,2

**GRABNIC, -Ă:** adj.  
**grabnică:** f. sg. ac. rezum. cap.3

(a) **GRĂI:** v. IV  
**vor grăi:** ind. viit.I. 3.pl. 3,13

**GRĂITOR, -TOARE:** s.m./f.  
**grăitorii:** s.m. pl. nom. 3,11

**GRĂMADĂ:** s.f.  
**grămăzi:** pl. nom. 2,9

**GROAZNIC, -Ă:** adj.  
**groaznic:** m. sg. nom. 2,11

**GUNOI:** s.n.  
**gunoaiete:** pl. ac. 1,12, 17

**GURĂ:** s.f.  
**gura:** sg. ac. 3,13

## H

**HAINĂ:** s.f.  
**haină:** sg. ac. 1,8

**HOTAR:** s.n.  
**hotarele:** pl. ac. 2,8

## I

**IATĂ:** interj.  
**iată:** 3,19

**IDOL:** s.m.  
**idoli:** pl. ac., în sintagma **închinarea de idoli** „idolatrie” rezum. cap.1

**INIMĂ:** s.f.  
**inimile:** pl. gen. 1,12  
**inima:** sg. ac. 2,15  
**inima:** sg. ac., în loc. adv. **cu toată inima** 3,14

(a) **INTRA:** v. I; var. (Pop.) (a) **ÎNTRA**  
**întră:** ind. prez. 3.sg. 1,9

**IUBIRE:** s.f.  
**iubirea:** sg. ac. 3,17

# INDICE

**IUTE:** adj.  
**iute (foarte):** *f. sg. nom.* 1,14

**IUȚIME:** s.f.  
**iuțimii:** *sg. gen.* 2,2; 3,8

**(a) IZBĂVI:** v. IV  
**izbăvi:** *inf. prez. fără a* 1,18

**IZBÂNDĂ:** s.f.  
**izbândă:** *sg. ac. rezum.* cap.3

**IZBÂNDIRE:** s.f. (Înv.) „răzbunare”  
**izbândire:** *sg. ac., în sintagma dumnezeiasca izbândire* rezum. cap.1  
**izbândiri:** *sg. gen., în sintagma zioa izbândirii Domnului* rezum. cap.1

## I

**ÎMBRĂCAT, -Ă:** adj.  
**îmbrăcați:** *m. pl. nom.* 1,8

**(a se) ÎMBUCA:** v. I  
**(să) va îmbuca:** *ind. viit.I. 3.sg.* 1,18; 3,8

**ÎMPĂRAT:** s.m.  
**împăratului:** *sg. gen.* 1,1, 8  
**împăratul:** *sg. nom., în sintagma împăratul lui Israil „Domnul”* 3,15

**ÎMPĂRĂȚIE:** s.f.  
**împărățiile:** *pl. ac.* 3,8

**ÎMPOTRIVA:** prep.; var. (Înv. și pop.) **ÎMPROTIVA**  
**împotriva:** 3,4, 11

**ÎMPREUNĂ:** adv.  
**împreună:** 2,1

**ÎNAINTE:** adv./prep.  
**înainte:** *adv. în loc. adv. mai înainte* 2,2  
**nainte:** *adv. în loc. adv. mai nainte* rezum. cap.2; 2,2  
**înaintea:** *prep.* 3,20

**ÎNALT, -Ă:** adj.  
**înalte:** *n. pl. ac.* 1,16

**(a se) ÎNĂLȚA:** v. I  
**a (te) înălța:** *inf. prez.* 3,11

**(a se) ÎNCHINA:** v. I  
**(să) închină:** *ind. prez. 3.pl.* 1,5  
**(să) vor închina:** *ind. viit.I. 3.pl.* 2,11

**ÎNCHINARE:** s.f.  
**închinarea:** *sg. ac., în sintagma închinarea de idoli „idolatria”* rezum. cap.1

**ÎNFIPT, -Ă:** adj.  
**înfipti:** *m. pl. ac.* 1,12

**(a) ÎNDEMNĂ:** v. I  
**îndeamnă:** *ind. prez. 3.sg. rezum.* cap. 2

**ÎNȘELĂCIUNE:** s.f.  
**înșelăciune:** *sg. ac.* 1,13

**ÎNȘELĂTOR, -TOARE:** adj.  
**înșelători:** *m. pl. nom.* 3,4

**ÎNTĂRIT, -Ă:** adj.  
**întărite:** *f. pl. ac.* 1,16

# PROROCIA LUI SOFONIE

**ÎNTĂI:** adv.  
**întăiu:** *adv. rezum.* cap.1

**(a) ÎNTINDE:** v. III  
**voiu întinde:** *ind. viit.I. 1.sg.* 1,4  
**va întinde:** *ind. viit.I. 3.sg.* 2, 13

**(a se) ÎNTOARCE:** v. III  
**(să) întorc:** *ind. prez. 3.pl.* 1,6  
**să (să) întorcă:** *conj. prez. 3.sg. rezum.* cap.2  
**va întoarce:** *ind. viit.I. 3.sg.* 2,7  
**(s-)au întors:** *ind. pf.c. 3.pl. rezum.* cap.3  
**întors-au:** *ind. pf.c. 3.sg.* 3,15  
**voiu întoarce:** *ind. viit.I. 1.sg.* 3,20

**(a) ÎNTRA:** v. I; vezi **(a) INTRA**

**ÎNTUNERIC:** s.n.; var. (Înv.) **ÎNTUNEAREC**  
**întunearecului:** *sg. gen., în sintagma zioa întunearecului și a ceții* 1,15

**ÎNVĂLUIT, -Ă:** adj.  
**învăluți:** *m. pl. nom.* 1,11

**ÎNVĂȚATURĂ:** s.f.  
**învățătura:** *sg. ac.* 3,2, 7

**ÎNVIERE:** s.f.  
**învierii:** *sg. gen., în sintagma zioa învierii Meale* 3,8

## J

**JIDOV:** s.m.  
**jidovilor:** *pl. dat. rezum.* cap.1

**JUDECATĂ:** s.f.  
**judecata:** *sg. nom./ac.* 2,3; 3,5, 8, 15

**JUDECĂTOR:** s.m.  
**judecătorii:** *pl. nom.* 3,3

**JUNGHIERE:** s.f. (Pop.) „înjunghiere”; „jeitfă”  
**junghiare:** *sg. ac.* 1,7  
**junghierii:** *sg. gen., în sintagma zioa junghierii Domnului* 1,8

**(a se) JURA:** v. I  
**(să) joară:** *ind. viit.I. 3.pl.* 1,5

## L

**LAUDĂ:** s.f.  
**laudă:** *sg. ac.* 3,17, 19, 20

**(a) LĂCUI:** v. IV; vezi **(a) LOCUI**

**LĂCUITOR:** s.m.; vezi **LOCUITOR**

**(a) LĂSA:** v. I  
**lăsa:** *ind. imp. 3.pl.* 3,3  
**voiu lăsa:** *ind. viit.I. 1.sg.* 3,12

**(a) LĂUDA:** v. I  
**laudă:** *imperativ 2.sg.* 3,14

**LEGE:** s.f.  
**legii:** *sg. gen., în sintagma legii noao* rezum. cap. 3  
**legii:** *sg. gen.* 3,4  
**leage:** *sg. ac.* 3,18

(a) LEPĂDA: v. I  
vor lepăda: *ind. viit.I. 3.pl. 2,4*

LEPĂDAT, -Ă: s.m./f.  
(cea) lepădată: *s.f. sg. ac. 3,19*

LEU: s.m.  
lei: *pl. ac. 3,3*

LIMBĂ: s.f.  
limbilor: *pl. gen. 2,11, 14*  
limbă: *sg. nom. 3,13*

LIPSIT, -Ă: adj.  
lipsit: *n. sg. nom. 3,12*

LOC: s.n.  
locul: *sg. ac. 1,4; 2,11*

(a) LOCUI: v. IV; var. (Înv.) (a) LĂCUI  
vor lăcui: *ind. viit.I. 3.pl. 1,13*  
lăcuiesc: *ind. prez. 3.pl. 1,18*  
lăcuiți: *ind. viit.I. 2.pl. 2,5*  
lăcuiște: *ind. prez. 3.sg. 2,15*

LOCUITOR: s.m.; var. (Înv.) LĂCUITOR  
lăcuiitori: *pl. ac. 1,4*  
lăcuiitori: *pl. voc. 1,11*  
lăcuiitoriu: *sg. nom. 2,5; 3,6*

(a) LUA: v. I  
luat-au: *ind. pf.c. 3.sg. 3,15*

(a) LUCRA: v. I  
au lucrat: *ind. pf.c. 3.pl. 3,4*

LUMINĂ: s.f.  
lumină: *sg. ac. 3,5*

LUP: s.m.  
lupi: *pl. nom. 3,3*

## M

MARE: adj./s.  
mare: *f. sg. nom. 1,10, 14*  
(cei) mari: *s.m. pl. ac. 3,11*

MARE: s.f.  
mării: *sg. gen. 1,3; 2,5, 6*

MĂGURĂ: s.f.  
măguri: *pl. ac. 1,10*

(a se) MĂRI: v. IV  
(s-)au mărit: *ind. pf.c. 3.pl. 2,8, 10*

MÂNĂ: s.f.  
mâna: *sg. ac. 1,4; 2,13, 15*  
mânile: *pl. nom. 3,16*

MÂNDRIE: s.f.  
mândrie: *sg. ac. 1,9*  
mândria: *sg. ac. 2,10*  
mândrii: *sg. gen. 3,11*

MÂNIE: s.f.  
mâni: *sg. gen. 1,15, 18*  
mânia: *sg. nom./ac., în sintagmele zioa mâni/zioa mâni*  
*Domnului rezum. cap.2; 2,2; 3,8*

(a) MÂNTUI: v. IV  
va mântui: *ind. viit.I. 3.sg. 3,17*  
voiu mântui: *ind. viit.I. 1.sg. 3,19*

MEȘTEȘUGIRE: s.f.  
meșteșugirile: *pl. ac. 3,11*

MIJLOC: s.n.  
mijlocul: *sg. ac., în loc. prep. în mijlocul/din mijlocul 2,14; 3,3, 5, 11, 12, 15, 17*

MINCIUNĂ: s.f.  
minciună: *sg. ac. 3,13*

MIȘELĂTATE: s.f.  
mișelătății: *sg. gen., în sintagma zioa dosăzii și a mișelătății 1,15*

MOAVITEAN: s.m. (cf. Indice Fc)  
moavitenilor: *pl. gen. rezum. cap.2*

MUNTE: s.m.  
muntele: *sg. ac. 3,11*

## N

(a) NAȘTE: v. III  
a naște: *inf. prez. 2,2*

(a) NĂDĂJDUI: v. IV  
au nădăjdut: *ind. pf.c. 3.sg. 3,2*  
vor nădăjdui: *ind. viit.I. 3.pl. 3,12*

NEAM: s.n.  
neamul: *sg. voc., în sintagmele neamul cel neiubit/neamul celor pierduți 2,1, 5*  
neamului: *sg. gen. 2,9*  
neamurile: *pl. ac. 3,6, 8*

NECAZ: s.n.; var. (Reg.) NĂCAZ  
năcazul: *sg. gen., în sintagma zioa năcazului și a strâmturii 1,15*

(a se) NECĂJI: v. IV; var. (Pop.) (a se) NĂCĂJI  
năcăji(-să)-va: *ind. viit.I. 3.sg. 1,14*  
voiu năcăji: *ind. viit.I. 1.sg. 1,17*  
au năcăjit: *ind. pf.c. 3.pl. 3,19*

NECREDINCIOS, -OASĂ: adj./s.  
(celor) necredincioși: *s.m. pl. gen. 1,3; rezum. cap.3*  
necredincioși: *adj. m. pl. nom. 3,4*

NEDREPT, -EAPTĂ: s./adv.  
nedrept: *adv. 3,4*  
(cel) nedrept: *s.m. sg. nom. 3,5*

NEGURĂ: s.f.  
negurii: *sg. gen., în sintagma zioa negurii și a volburii 1,15*

NEIUBIT, -Ă: adj. „care nu este demn de a fi iubit”  
neiubit: *n. sg. voc., în sintagma neamul cel neiubit 2,1*

(a) NELEGIUI: v. IV  
ai nelegiuit: *ind. pf.c. 2.sg. 3,11*

NEPRIETEN: s.m.; var. (Înv.) NEPRIIATIN  
nepriiatinii: *pl. ac. 3,15*

NETEMERE: s.f.  
neteamerea: *sg. ac. rezum. cap.1*

# INDICE

**NEUMBLAT, -Ă:** adj.  
**neumblată:** f. sg. nom. 2,13

**NOROD:** s.n.  
**norodul:** sg. nom./ac. 1,11; 2,8, 10  
**norod:** sg. ac. rezum. cap.2; 3,12  
**norodului:** sg. gen. 2,9  
**noroadelor:** pl. dat. 3,9, 20

**NOU, NOUĂ:** adj.  
**noao:** f. sg. gen., în sintagma **legii noao** rezum. cap.3

**NUME:** s.n.  
**numele:** pl. ac. 1,4; 3,12  
**numele:** sg. nom., în sintagma **numele Domnului** 3,9  
**nume:** sg. ac. (aici) „renume” 3,19, 20

## O

**OASTE:** s.f.  
**oastei:** sg. dat., în sintagma **oastei cerești** 1,5  
**oastelor:** pl. gen., în sintagma **Domnul oastelor/Domnului oastelor** 2,9, 10

**OCARĂ:** s.f.  
**ocara:** sg. ac. 2,8  
**ocară:** sg. ac. 3,18

**OCHI:** s.m.  
**ochilor:** sg. gen. 3,20

**OCOL:** s.n.  
**ocoalele:** pl. nom. 2,6

**ODIHNĂ:** s.f.  
**odihna:** sg. nom. 2,6

(a se) **ODIHNI:** v. IV  
(să) **vor odihni:** ind. viit.I. 3.pl.2,7

**OM:** s.m.  
**omul:** sg. ac. 1,3  
**oamenii:** pl. nom./ac. 1,3, 12, 17; 2,11  
**oameni:** pl. nom. 3,4  
**om:** sg. nom. 3,6

(a) **OMORÎ:** v. IV  
**omorâți veți fi:** pasiv ind. viit.I. 2.pl. 2,12  
**voiu omorî:** ind. viit.I. 1.sg. 3,19

**ONOCROTAN:** s.m. „pelican” (cf. lat. *onocrotalus*, -i); (cf. Indice 2Lg).  
**onocrotanul:** sg. nom. 2,14

**ORB, OARBĂ:** s.m./f.  
**orbii:** s.m. pl. ac. 1,17

**OSTROV:** s.n.  
**ostroavele:** pl. nom. 2,11

## P

**PASĂRE:** s.f.  
**pasărilor:** pl. ac. 1,3

(a se) **PAȘTE:** v. III  
(să) **vor paște:** ind. viit.I. 3.pl. 2,7; 3,13

# PROROCIIA LUI SOFONIE

**PĂCĂTOS, -OASĂ:** s.m./f.  
**păcătoșilor:** s.m. pl. dat. rezum. cap.1

(a) **PĂCĂTUI:** v. IV  
**au păcătuit:** ind. pf.c. 3.pl. 1,17

**PĂMÂNT:** s.n.  
**pământului:** sg. gen., în loc. s. **de pre fața pământului** 1,2, 3  
**pământul:** sg. nom./ac. 1,18; 3,8, 19  
**pământ:** sg. ac. 1,18  
**pământului:** sg. gen. rezum. cap.2; 2,3, 11; 3,20  
**pământul:** sg. voc., în sintagma **pământul filisteilor** 2,5

**PĂSTOR:** s.m.  
**păstorilor:** pl. gen. 2,6

(a) **PÂNGĂRI:** v. IV  
**au pângărit:** ind. pf.c. 3.pl. 3,4

**PEDEAPSĂ:** s.f.  
**pedeapsa:** sg. ac. rezum. cap.3

**PEȘTE:** s.m.  
**peștii:** pl. ac. 1,3  
**Peștilor:** pl. gen., în s. propr. **Poarta Peștilor** 1,10

(a) **PETRECE:** v. III  
**vor petrece:** ind. viit.I. 3.pl. 2,14

(a) **PIERDE:** v. III (Bis.; eufem.) „a ucide”; „a nimici”  
**voiu pierde:** ind. viit.I. 1.sg. 1,3, 4; 2,5  
**va pierde:** ind. viit.I. 3.sg. 2,13  
**pierdut-am:** ind. pf.c. 1.sg. 3,6

**PIERDUT, -Ă:** s.m./f.  
**(celor) pierduți:** s.m. pl. gen. 2,5

(a) **PIERI:** v. IV  
**perit-au:** ind. pf.c. 3.pl. 1,11  
**va peri:** ind. viit.I. 3.sg. 3,7

**POARTĂ:** s.f.  
**Poarta:** sg. ac., în s. propr. **Poarta Peștilor** 1,10

**PODIRE:** s.f.  
**podiri:** pl. ac. 2,14

**PORUMBIȚĂ:** s.f.  
**porumbiță:** sg. voc. 3,1

**PORUNCĂ:** s.f.  
**porunca:** sg. nom. 2,2

**POVĂȚUITOR, -TOARE:** s.m./f.  
**povățuitorii:** s.m. pl. ac. rezum. cap.3

**PRAF:** s.n.  
**praful:** sg. ac. 1,17

**PRAG:** s.n.  
**prag:** sg. ac. 1,9  
**pragurile:** pl. ac. 2,14

**PREOT:** s.m.  
**preoții:** pl. nom./ac. 1,4; 3,4

(a) **PRIMI:** v. IV  
**au priimit:** ind. pf.c. 3.sg. 3,2

(a) **PROBOZI:** v. IV (Înv. și pop.) „a mostra aspru”  
**au probozit:** ind. pf.c. 3.pl. 2,8

**PROROC:** s.m.

**prorocul:** *sg. nom. rezum. cap. 2*

**prorocii:** *pl. nom. 3,4*

**(a) PROROCI:** v. IV

**au prorocit:** *ind. pf.c. 3.sg. rezum. cap.1*

**PROROCIE:** s.f.

**prorocia:** *sg. nom. în titlu: Prorocia lui Sofonie*

**PULBERE:** s.f.

**pulbere:** *sg. ac. 2,2*

**(a) PUNE:** v. III

**va pune:** *ind. viit.l. 3.sg. 2,13*

**voiu pune:** *ind. viit.l. 1.sg. 3,19*

**(a se) PUSTII:** v. IV

**pustiitu(-s)-au:** *ind. pf.c. 3.pl. 3,6*

**PUSTIIRE:** s.f.

**pustiire:** *sg. ac. 2,4*

**PUSTIU, -IE:** s.n./adj.; var. **PUSTIE:** s.f.

**pustie:** *s.f. sg. ac. 1,13; 2,13*

**pustiui:** *s.n. sg. ac. 2,15*

**pustii:** *adj. f./n. pl. nom./ac. 2,9; 3,6*

**(a) PUTEA:** v. II

**va putea:** *ind. viit.l. 3.sg. 1,18*

## R

**(a) RĂCNI:** v. IV; var. (Pop.) **(a) RĂGNI**

**răgnind:** *gerunziu 3,3*

**RĂMAS, -Ă:** s.m./f.

**rămașii:** *s.m. pl. nom. 2,9*

**RĂMĂȘIȚĂ:** s.f.

**rămășițele:** *pl. nom./ac. 1,4; 2,9; 3,13*

**(a) RĂMÂNE:** v. III

**nerămâind:** *gerunziu 3,6*

**au rămas:** *ind. pf.c. 3.sg. 2,7*

**(a) RĂPI:** v. IV

**va răpi:** *ind. viit.l. 3.sg. 2,9*

**RĂSCUMPĂRAT, -Ă:** adj.

**răscumpărată:** *f. sg. voc., în sintagma cea chemătoare și cea*

**răscumpărată cetate** 3,1

**(a se) RĂSIPI:** v. IV; vezi **(a se) RISIPI**

**RĂSIPIRE:** s.f.; vezi **RISIPIRE**

**RĂSIPIT, -Ă:** s.m./f.; vezi **RISIPIT, -Ă**

**(a) RĂSPLĂTI:** v. IV

**voiu răsplăti:** *ind. viit.l. 1.sg. 3,9*

**RĂSUNARE:** s.f.

**răsunării:** *sg. gen., în sintagma zioa trâmbiții și a răsunării* 1,16

**RĂU:** s.

**rău:** *s.n. sg. ac. 1,12; 3,15*

**RĂU:** s.n.

**răurile:** *pl. ac. 3,10*

**RĂVNĂ:** s.f. „gelozie”

**răvni:** *sg. gen. 1,18; 3,8*

**(a se) RISIPI:** v. IV; var. **(a se) RĂSIPI**

**(s)-au răsipit:** *ind. pf.c. 3.pl. 3,6*

**RISIPIRE:** s.f.; var. **RĂSIPIRE**

**răsipirea:** *sg. nom. rezum. cap.2*

**RISIPIT, -Ă:** s.m./f.; var. **RĂSIPIT, -Ă**

**răsipiților:** *s.m. pl. gen. 3,10*

**ROBIE:** s.f.

**robii:** *sg. ac. 2,7; 3,20*

**RUGĂTOR, -TOARE:** s.m./f.

**rugătorii:** *s.m. pl. nom. 3,10*

**(a se) RUȘINA:** v. I

**(te) vei rușina:** *ind. viit.l. 2.sg. 3,11*

**RUȘINE:** s.f.

**rușinea:** *sg. ac. 3,5*

## S

**SABIE:** s.f.

**sabia:** *sg. ac. 2,12*

**SARE:** s.f.

**sare:** *sg. ac. 2,9*

**(a) SĂDI:** v. IV

**vor sădi:** *ind. viit.l. 3.pl. 1,13*

**(a) SĂLTA:** v. I „a se bucura”

**sălțează:** *imperativ 2.sg. 3,14*

**sălta-va:** *ind. viit.l. 3.sg. 3,17*

**SĂRAC, -Ă:** adj.

**sărac:** *n. sg. ac. 3,12*

**SĂVÂRȘIRE:** s.f.

**săvârșire:** *sg. ac. 1,18*

**SÂNGE:** s.n.

**sângele:** *sg. nom. 1,17*

**SÂRGUIRE:** s.f.; cuvântul nu este înregistrat în DLR.

**sârguire:** *sg. ac., în loc. adv. cu sârguire „în grabă”; „curând” 1,18*

**(a se) SCULA:** v. I

**sculându(-să):** *gerunziu 3,7*

**SEARĂ:** s.f.

**sară:** *sg. ac., în loc. adv. (Înv. și pop.) de cătră sară 2,7*

**sara:** *sg. ac. 3,3*

**SFÂNT, -Ă:** adj./s.

**(cel) sfânt:** *s.n. sg. ac. 3,4*

**sfânt:** *m. sg. ac. 3,11*

**(a) SFINȚI:** v. IV

**sfințit-au:** *ind. pf.c. 3.sg. 1,7*

**SINGURĂTATE:** s.f.

**singurătate:** *sg. ac. 2,13*

**(a) SLĂBI:** v. IV

**slăbească:** *conj. prez. fără să 3.pl. 3,16*

# INDICE

**SLĂVIT, -Ă:** adj.  
**slăvită:** *f. sg. nom. 2, 15*

**(a) SLUJI:** v. IV  
**să slujească:** *conj. prez. 3.pl. 3,9*

**(a) SPERIA:** v. I; var. (Înv. și reg.) **(a) SPĂRIA**  
**să sparie:** *conj. prez. 3.sg. 3,13*

**SPIN:** s.m.  
**spini:** *pl. ac. 2,9*

**SPORIRE:** s.f.  
**sporirea:** *sg. ac. rezum. cap.3*

**(a) STĂPĂNI:** v. IV  
**vor stăpâni:** *ind. viit.I. 3.pl. 2,9*

**STRĂMBĂTATE:** s.f.  
**strămbătate:** *sg. ac. 1,9; 3,5, 13*

**STRĂMTURĂ:** s.f. (Înv. și pop.) „strâmtoare”  
**strâmturi:** *sg. gen., în sintagma zioa năcazului și a strâmturii 1,15*

**(a) STRÂNGE:** v. III  
**să strâng:** *conj. prez. 1.sg. 3,8*

**(a se) STRICA:** v. I  
**(să) va strâca:** *ind. viit.I. 3.sg. 2,4*  
**au strâcat:** *ind. pf.c. 3.sg. 3,7*

**STRIGARE:** s.f.  
**străgării:** *sg. gen. 1,10*

**STRĂIN, -Ă:** adj.; var. (Înv. și pop.) **STREIN, -Ă**  
**streină:** *f. sg. ac. 1,8*

**(a) SUBȚIA:** v. I; var. (Înv. și pop.) **(a) SUPTIA** (aici) „a face să piardă puterea”  
**va supția:** *ind. viit.I. 3.sg. 2,11*  
**voiu supția:** *ind. viit.I. 1.sg. 2,14*

## Ș

**ȘCHIOP, -OAPĂ:** s.m./f.  
**(cea) ștoapă:** *s.f. sg. ac. 3,19*

**(a) ȘUIERA:** v. I  
**va șuiera:** *ind. viit.I. 3.sg. 2,15*

## T

**TARE:** adj./s.  
**(cel) tare:** *s.m. sg. nom. 1,14*  
**tare:** *adj. m. sg. nom. 3,17*

**(a) TĂCEA:** v. II  
**tăceți:** *imperativ 2.pl. 1,7*  
**tăcut-au:** *ind. pf.c. 3.sg. 1,11*  
**tăcea-va:** *ind. viit.I. 3.sg. 3,17*

**TĂRIE:** s.f.  
**tăria:** *sg. nom. 1,13*

**(a se) TEME:** v. III  
**(te) vei teame:** *ind. viit.I. 2.sg. 3,7, 15*  
**(nu te) teme:** *imperativ prohib. 2.sg. 3,16*

# PROROCIA LUI SOFONIE

**TRĂMBIȚĂ:** s.f.  
**trămbiții:** *sg. gen., în sintagma zioa trămbiții și a răsunării 1,16*

**(a) TRECE:** v. III  
**treace:** *ind. prez. 3.sg. 2,2*  
**va treace:** *ind. viit.I. 3.sg. 2,15*  
**să treacă:** *conj. prez. 3.sg. 3,6*

**TRUP:** s.n.  
**trupurile:** *pl. nom. 1,17*

**TULBURARE:** s.f.; var. (Înv.) **TURBURARE**  
**turburării:** *sg. gen. 3,19*

**TURMĂ:** s.f.  
**turmele:** *pl. nom. 2,14*

## Ț

**ȚÂRCOVNIC:** s.m.  
**țarcovnicilor:** *pl. gen. 1,4*

## U

**UMĂR:** s.n.  
**umăr:** *sg. ac. 3,9*

**(a) UMBLA:** v. I  
**vor umbla:** *ind. viit.I. 3.pl. 1,17*

**(a) UMPLE:** v. III  
**umplu:** *ind. prez. 3.pl. 1,9*

**UNGHI:** s.n.  
**unghiurile:** *pl. nom./ac. 1,16; 3,6*

**URGIE:** s.f.  
**urgii:** *sg. gen., în sintagma zioa urgii Domnului 2,2, 3*  
**urgia:** *sg. ac. 3,8*

**(a) URLA:** v. I  
**urlați:** *imperativ 2.pl. 1,11*

**URLARE:** s.f.  
**urlarea:** *sg. nom. 1,10*

**USCĂCIUNE:** s.f.  
**uscăciuni:** *pl. nom. 2,9*

**USNĂ:** s.f. (Înv.) „buză”; „gură”; (Prin ext.) „glas”  
**usnă:** *sg. ac. 3,9*

## V

**(a) VĂDI:** v. IV  
**vădește:** *ind. prez. 3.sg. rezum. cap. 3*

**(a se) VĂRSA:** v. I  
**(să) va vărsa:** *ind. viit.I. 3.sg. 1,17*  
**să vărs:** *conj. prez. 1.sg. 3,8*

**VĂRTOS:** adv.  
**(mai) vărtos:** *rezum. cap.3*

**VĂRTUTE:** s.f.  
**vărtutea:** *sg. ac. 2,14*



**VEAC:** s.n.  
**veac:** *sg. ac., în loc. adv. până în veac* 2,9

**(a) VENI:** v. IV  
**va veni:** *ind. viit.I. 3.sg. rezum. cap.2; 2,10*  
**veniți:** *imperativ 2.pl. 2,1*  
**a veni:** *inf. prez. 2,2*

**(a se) VESELI:** v. IV  
**veselește(-te):** *imperativ 2.sg. 3,14*

**VESELIE:** s.f.  
**veselie:** *sg. ac. 3,17*

**(a se) VESTI:** v. IV  
**vestind:** *gerunziu rezum. cap.2*  
**(să) vestește:** *ind. prez. 3.sg. rezum. cap.3*

**VICLEAN, -Ă:** adj.  
**vicleană:** *f. sg. nom. 3,13*

**VICLEȘUG:** s.n.  
**vicleșug:** *sg. ac. 1,9*

**VIE:** s.f.  
**vii:** *pl. ac. 1,13*

**VIITOR, -TOARE:** s.  
**(cea) viitoare:** *s.f. sg. ac. 3,8*

**VIN:** s.n.  
**vinul:** *sg. ac. 1,13*

**VIU, VIE:** adj.  
**viu:** *m. sg. nom. 2,9*

**VOLBURĂ:** s.f.  
**volburii:** *sg. gen., în sintagma zioa negurii și a volburii* 1,15

**VREME:** s.f.  
**vreame:** *sg. ac. rezum. cap.1*  
**vreamea:** *sg. ac. 1,12; 3,19, 20*

## Z

**ZDROBIRE:** s.f.  
**zdrobire:** *sg. nom. 1,10*

**ZI:** s.f.  
**zioa:** *sg. nom./ac., în sintagmele zioa izbândirii Domnului/zioa Domnului/zioa junghierii Domnului/zioa urgii Domnului/zioa mâinii/zioa năcazului și a strâmturii/zioa dosăzii și a mișelătății/zioa întunecării și a ceții/zioa negurii și a volburii/zioa trâmbiții și a răsunării/zioa mâinii Domnului/zioa învierii Meale* rezum. cap.1; 1,7, 8, 14, 15, 16, 18; 2,2, 3; 3,8  
**zilele:** *pl. ac. 1,1*  
**zioa:** *sg. nom./ac. 1,9, 10, 15; 2,2; 3,11, 16*  
**ziii:** *sg. gen., în sintagma ziii Domnului* 1,14

**(a se) ZICE:** v. III  
**zice:** *ind. prez. 3.sg. rezum. cap.1; 1,2, 3, 10; 2,9; 3,8, 20*  
**zic:** *ind. prez. 3.pl. 1,12*  
**zicea:** *ind. imp. 3.sg. 2,15*  
**zis-am:** *ind. pf.c. 1.sg. 3,7*  
**(să) va zice:** *ind. viit.I. impers. 3,16*

**(a) ZIDI:** v. IV  
**vor zidi:** *ind. viit.I. 3.pl. 1,13*

